

Home > JOHAN SOAREZ COELHO > EDIZIONE > Johan Fernandez, o mund'é torvado > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 1044 volte

CANZONIERE V

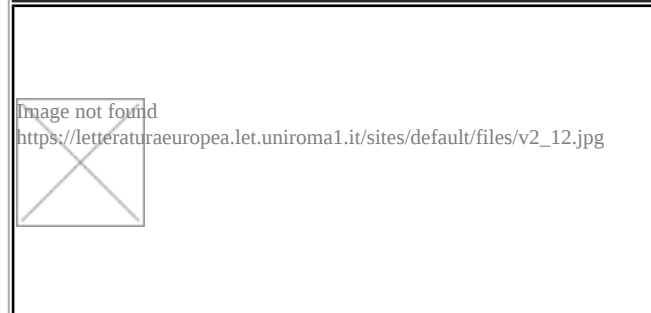
- letto 676 volte

Riproduzione fotografica



- letto 576 volte

Edizione diplomatica

 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v1_13.jpg	I oha(n) fernandez omunde toruado edepra(n) cuydam(os) que quer fiir ueemolo enp(er)ador leuantado contra roma etartar(os) uiir e ar ueem(os) aqui don pedir ioham fernandez o mouro cruzado
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/v2_12.jpg	E semp(re) esto foy p(ro)fetizado pard(os) ceri q(ue)o sinaes daffin seer o mu(n)do assy como e mizcrado e ar tornasso mouro pelegrin ioha(n) fernandez creedestami q(ue) soo home be(n) leterado.

	E sseno(n) fosso ante(christo) nado no(n) auerria esto q(ue) aue(n) ne(n) fiar o senhor no malado nen malado no senhor re(n) ne(n) ar hiria a iherusalem ioha(n) f(er)nandiz no(n) bautiçado
--	---

- letto 558 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
I oha(n) fernandez omunde toruado edepra(n) cuydam(os) que quer fiir ueemolo enp(er)ador leuantado contra roma etartar(os) uiir e ar ueem(os) aqui don pedir ioham fernandez o mouro cruzado	Iohan Fernandez, o mund?é torvado e, de pran, cuydamos que quer fiir: veemo-lo Enperador levantado contra Roma e Tartaros viir, e ar veemos aqui don pedir Ioham Fernandez, o mouro cruzado.
II	II
E semp(re) esto foy p(ro)fetizado pard(os) ceri q(ue)o sinaes daffin seer o mu(n)do assy como e mizcrado e ar tornasso mouro pelegrin ioha(n) fernandez creedestami q(ue) soo home be(n) leterado.	E sempre esto foy profetizado par dos ceri que o sinaes da ffin: seer o mundo assy como é mizcrado e ar tornas-s?o mouro pelegrin. Iohan Fernandez, creed?est?a mí, que soo home ben leterado.* *Verso ipometro: a9'
III	III
E sseno(n) fosso ante(christo) nado no(n) auerria esto q(ue) aue(n) ne(n) fiar o senhor no malado nen malado no senhor re(n) ne(n) ar hiria a iherusalem ioha(n) f(er)nandiz no(n) bautiçado	E sse non foss?o Antechristo nado, non averria esto que aven: nen fiar o senhor no malado* nen malado no senhor ren,* nen ar hiria a Iherusalem Iohan Fernandiz, non bautiçado.* *Verso ipometro: a9' *Verso ipometro: b9 *Verso ipometro: a9'

- letto 691 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-246>